DEPARTMENT OF HISPANIC STUDIES

At a time when worldwide globalization includes the demographically and culturally significant Hispanicization of Texas, along with other areas of the United States, the study of the Spanish language and Hispanic culture is important to achieve an understanding of the world in which we live. The mission of the Department of Hispanic Studies is to create and disseminate knowledge about the cultures and languages of the Hispanic world. Our research agenda includes Hispanic contemporary and period literature, film and performance, photography, iconography and digital humanities, cultural studies, gender and diaspora studies, and the history and presence of Spanish in the United States. We offer a Bachelor of Arts in Spanish, a Minor in Spanish, and a Minor in Hispanic Studies for Community Engagement. The development of proficiency in the Spanish language is at the core of all these programs.

With class sizes that rarely exceed 30 students, we are recognized for our excellent teaching and personalized attention to student needs. Our department offers a full range of courses for undergraduates, including language instruction and content courses in literature, culture, professional Spanish, and linguistics. An undergraduate major in Spanish can show future employers and/or graduate schools that a student has achieved a high level of linguistic ability and understanding of Hispanic cultures. The undergraduate major is designed to help students grow in their oral and written language skills as they learn more about Hispanic cultures through literature and cultural studies. This kind of study is valuable for those who plan to go into international careers or for those who plan to work with Hispanic populations in the United States. A Spanish major is useful in careers such as banking, advertising, marketing, journalism, health services, government, social welfare and public administration, and it is an excellent preparation for professional school in medicine, law, and business. Teaching certification is available to Spanish majors through the College of Education and Human Development.

The department insists on a high level of language competence as the basis for other intellectual growth in the discipline and requires a 10-week experience abroad. To help facilitate the fulfillment of this requirement, the department sponsors a summer study abroad program for credit in a variety of locations, such as Costa Rica, Chile, Ecuador, Mexico, and Spain. Semester and year-long study abroad programs, reciprocal exchanges and internships are also available and encouraged.

Spanish Bilingual/Bicultural Enhancement Initiative

The Hispanic Studies faculty recommends that Spanish language students, especially heritage speakers of Spanish and Advanced Placement (AP) students, take a healthy mixture of coursework related, on the one hand, to achieving University-level linguistic competence in the language; and coursework related to the Hispanic or Latino cultural experience on the other. To this end students select from courses on language, grammar and culture in spoken and written Spanish and electives which broaden the Hispanic/Latino knowledge base taught in English. A prudent and timely selection of courses can allow the student to apply coursework taken in the pursuit of bilingual/biculturalism to satisfy some requirements on the student’s degree plan. Many of the suggested courses will apply in the Core Curriculum, for example, in areas such as Humanities and Social Sciences. Discussions with a departmental advisor can help students to focus the best possible fit of coursework with their interests and degree plan.

HISP and SPAN Courses

Reflective of its dual mission of striving to provide students with opportunities for cultural and linguistic competence, the Department of Hispanic Studies offers courses under two different rubrics, HISP (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/course-descriptions/hisp) and SPAN (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/course-descriptions/span). HISP (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/course-descriptions/hisp) courses cover a variety of topics pertinent to Hispanic culture, such as food, film, literature in translation, music and visual culture, as well as social and political issues; they are offered in English. SPAN (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/course-descriptions/span) courses are conducted in Spanish, and while they also deal with cultural topics ranging from literature to visual culture, they emphasize aspects of language and linguistic development.

Required Foreign Language Placement Test

Students who intend to enroll for the first time in a college foreign language course, who have previous knowledge of the language, however acquired, and who have no college credit in the language MUST take a placement test to determine the appropriate course for their level of ability. The foreign language placement test also serves as a basis for the credit by examination.

Students who take the Advanced Placement (AP) test or other acceptable tests which grant college-level credit in Spanish do not have to take the required foreign language placement test, as the results of these tests may be used for placement, but they are encouraged to do so nonetheless. Heritage learners, or those who have acquired any level of Spanish outside of a formal academic setting, are also expected to take the exam to guarantee correct placement.

The Spanish Language Placement Test is administered by the Department of Hispanic Studies on the Pre-Conference Day of the New Student Conference, along with other credit-by-examination tests. The test is also offered twice per week during the fall and spring semesters. Students who do not take the placement test on the Pre-Conference Day will not be able to register for a foreign language course during their first semester.

International students whose native language is not English are exempted from satisfying the University foreign language requirement. These students are not allowed to register in those courses in their native language (101, 102) which are used to fulfill that requirement.

Faculty

Arizpe, Norma L, Senior Lecturer
Hispanic Studies
MA, University of Michigan, 1977

Arizpe, Victor, Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Michigan, 1982

Curry, Richard K, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, Arizona State University, 1982
Espina, Eduardo D, Professor
Hispanic Studies
PHD, Washington University in St. Louis, 1987

Galdo, Juan, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Colorado, 2003

Granja-Falconi, Fanny P, Lecturer
Hispanic Studies
PHD, Rutgers, The State University of New Jersey, 2010

Imhoff, Brian J, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Illinois at Urbana-Champaign, 1996

Kallendorf, Hilaire A, Professor
Hispanic Studies
PHD, Princeton University, 2000

Lawo-Sukam, Alain, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Illinois at Urbana-Champaign, 2005

Luiselli, Alessandra, Professor
Hispanic Studies
PHD, University of New Mexico, 1990

Miller, Stephen J, Professor
Hispanic Studies
PHD, The University of Chicago, 1976

Misemer, Sarah M, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Kansas, 2001

Mitchell, Timothy J, Professor
Hispanic Studies
PHD, State University of New York at Buffalo, 1986

Moreiras, Alberto, Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Georgia, 1987

Moyna, Maria I, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Florida, 2000

Ortega-Aguilar, Dionisio B, Instructional Assistant Professor
Hispanic Studies
PHD, Stanford University, 1986

Quintana, Maria E, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of California, Berkeley, 1998

Rouleau, Brian J, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Pennsylvania, 2010

Timmons, Patricia L, Instructional Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, The University of Texas at Austin, 2004

Vilaros, Teresa M, Professor
Hispanic Studies
PHD, University of Georgia, 1989

Villalobos, Jose P, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, University of California, Irvine, 1998

Zapata, Gabriela C, Associate Professor
Hispanic Studies
PHD, The Pennsylvania State University, 2002

Majors

• Bachelor of Arts in Spanish (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/liberal-arts/hispanic-studies/spanish-ba)

Minors

• Hispanic Studies for Community Engagement Minor (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/liberal-arts/hispanic-studies/minor)
• Spanish Minor (http://catalog.tamu.edu/undergraduate/liberal-arts/hispanic-studies/spanish-minor)

Courses

• Hispanic Studies (HISP) (p. 2)
• Spanish (SPAN) (p. 3)

Hispanic Studies

HISP 201 Current Issues in Hispanic Studies
Credit 1. 1 Lecture Hour.
Exploration of current issues and concerns in Hispanic Studies through attendance and participation in Hispanic Studies-related events and lectures by noted academics and professionals in Hispanic Studies; in-class discussions. May be taken three times for credit. Must be taken on a satisfactory/unsatisfactory basis.
Prerequisite: ENGL 104.

HISP 204 Spanish and Spanish American Literature in Translation
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Survey of literature from the Spanish-speaking world from the Middle Ages to the present; English translations of masterpieces of Spanish language literature; authors such as Cervantes, Lope de Vega, Dario, Garcia Marquez. Taught in English.

HISP 205 Don Quixote and the Other Arts
Credits 3. 3 Lecture Hours.
A study of Miguel de Cervantes’ masterwork, Don Quixote, and its representations in other arts such as painting, film and music. Taught in English.

HISP 206 Food in the Hispanic World
Credits 3. 3 Lecture Hours.
A study of food, food preparation and consumption in the Hispanic world from historical, geographical, artistic, social and psychological perspective. Taught in English.
HISP 250 Contemporary Spanish Culture
Credit 1. 1 Lecture Hour.
Cultural and practical orientation for students participating in the summer study abroad programs in Spain; brief introduction to contemporary social and cultural institutions; discussions of Spanish university system; oral reports and final paper; readings and discussion in English and Spanish.
Prerequisite: SPAN 101 or equivalent.

HISP 260 Contemporary Mexican Culture
Credit 1. 1 Lecture Hour.
Introduction to contemporary Mexican social, cultural, and political institutions; discussion of Mexican university system; readings and discussion in Spanish and English. For preparation for study abroad program in Mexico.
Prerequisite: SPAN 101 or equivalent.

HISP 285 Directed Studies
Credits 0 to 3. 0 to 3 Other Hours.
Individual supervision of readings or assigned projects in Hispanic Studies, selected for each student individually.
Prerequisites: Approval of instructor and department head.

HISP 289 Special Topics In...
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Selected topics in an identified area of Hispanic Studies. May be taken three times for credit.
Prerequisites: ENGL 104; freshman or sophomore classification; approval of department head.

HISP 291 Research
Credits 0 to 3. 0 to 3 Other Hours.
Research in Hispanic Studies conducted under the direction of faculty member. May be taken two times for credit.
Prerequisites: Freshman or sophomore classification and approval of instructor.

HISP 352 Hispanic Literature and Film
Credits 3. 3 Lecture Hours.
The language of film, and film as fiction; the relationship between film and literature; films as expressions of cultural realities through the adaptation of Hispanic literary works; readings and lectures in English.

HISP 362/ENGL 362 Latino/a Literature
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Literature by U.S.-based Latino/a authors writing mostly in English; examination of historical and social contexts of cultural production; may include novels, poetry, short stories, plays, and films to gain understanding of aesthetic expression of diverse Latino/a authors, including but not limited to Mexican Americans, Puerto Ricans, Cuban Americans and Dominican Americans.
Prerequisite: Junior or senior classification.
Cross Listing: ENGL 362/HISP 362.

HISP 363 Borderlands: U.S. and Mexico
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Multiple images of the U.S./Mexico border, their creation, their evolution, and their conflicting representations in filmic, literary and musical texts.
Prerequisites: ENGL 104 and junior or senior classification.

HISP 471/RELS 471 Hispanic Religions
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Exploration of the history and practice of Hispanic religion, including spirit possession, evil eye, consumption of sacred substances, healing traditions, ex-votos, relics, prophecy, omens, monsters, astrology, witchcraft, the Inquisition, festivals, pilgrimage, mystics and religious contributions of diverse ethnic groups.
Prerequisite: Junior or senior classification or approval of instructor.
Cross Listing: RELS 471/HISP 471.

HISP 474/RELS 474 Diversity Lessons from Medieval Spain
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Crucible of cultures—Christian, Jewish, and Muslim—that was medieval Spain and modern implications of that experience in diversity.
Prerequisites: ENGL 104 and junior or senior classification.
Cross Listing: RELS 474/HISP 474.

HISP 485 Directed Studies
Credits 0 to 3. 0 to 3 Other Hours.
Individual supervision of readings or assigned projects in Hispanic Studies, selected for each student individually.
Prerequisites: Junior or senior classification; approval of instructor and department head.

HISP 489 Special Topics in...
Credits 1 to 4. 1 to 4 Lecture Hours. 0 to 4 Lab Hours.
Selected topics in an identified area of Hispanic studies. May be taken three times for credit.
Prerequisites: ENGL 104; junior or senior classification; approval of department head.

HISP 491 Research
Credits 0 to 3. 0 to 3 Other Hours.
Research in Hispanic Studies conducted under the direction of faculty member. May be taken two times for credit.
Prerequisites: Junior or senior classification and approval of instructor.

Spanish

SPAN 101 Beginning Spanish I
Credits 4. 4 Lecture Hours.
(SPAN 1411) Beginning Spanish I. Elementary language study with oral, written and reading practice; active use of the language in conversation and culture-based projects at the novice high level as defined by American Council on the Teaching of Foreign Languages; intended for those with no prior knowledge of Spanish.
Prerequisite: Prior knowledge of Spanish requires the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 102 Beginning Spanish II
Credits 4. 4 Lecture Hours.
(SPAN 1412) Beginning Spanish II. Continuation of SPAN 101. Active use of the language in conversation, writing, reading, and culture-based projects at the intermediate low level as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages.
Prerequisite: SPAN 101 with a grade of C or better or placement by exam; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 140 Alternate Beginning Spanish
Credits 4. 4 Lecture Hours. 1 Lab Hour.
Accelerated review of grammatical structures covered in SPAN 101, followed by study of material covered in SPAN 102.
Prerequisite: Placement by examination or transfer credit for SPAN 101 with a grade of C or better.
SPAN 201 Intermediate Spanish I
Credits 3. 3 Lecture Hours.
(SSPAN 231) Intermediate Spanish I. Active use of the language in conversation, writing, reading and projects at the mid intermediate level as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages.
Prerequisite: SPAN 102 with a grade of C or better or placement by exam. Students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 202 Intermediate Spanish II
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Continuation of SPAN 201. Active use of the language in conversation, writing, reading and projects at the high intermediate level as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages.
Prerequisite: SPAN 201 with a grade of C or better or placement by exam; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 203 Intermediate Spanish for Heritage Speakers
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Focus on developing speaking, reading and writing abilities in a cultural context centered on Spanish-speaking communities in the U.S.; intended for those who understand casual spoken Spanish and have some functional communication abilities in the language because of family background or sociocultural experience.
Prerequisites: SPAN 201 with a grade of C or better or placement by exam; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 208 Spanish for Health Professionals I
Credits 3. 3 Lecture Hours.
First half of a two-semester sequence in Spanish, at the mid intermediate level as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Language; for those interested in careers in the health professions; presentation and practice of the most important basic communication functions in patient-provider interaction.
Prerequisites: SPAN 201 with a grade of C or better or placement by exam; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 218 Spanish for Health Professionals II
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Second half of a two-semester course sequence in Spanish at the high intermediate as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages; for those interested in careers in the health professions; presentation and practice of the most important basic communication functions in patient-provider interaction.
Prerequisite: SPAN 201, SPAN 208, placement by exam, or approval of instructor; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 221 Field Studies Abroad I
Credits 1 to 6. 1 to 6 Lecture Hours.
Active use of the language in conversation, writing, reading and projects at the mid intermediate level, as defined by American Council on the Teaching of Foreign Languages, in a Spanish-speaking country; participation in academic and cultural activities of a host university or study abroad institute/center.
Prerequisite: SPAN 102 with a grade of B or better, placement by exam, or approval of instructor; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 222 Field Studies Abroad II
Credits 1 to 6. 1 to 6 Lecture Hours.
Active use of the language in conversation, writing, reading and projects at the high intermediate level, as defined by American Council on the Teaching of Foreign Languages, in a Spanish-speaking country; participation in academic and cultural activities of a host university or study abroad institute/center.
Prerequisite: SPAN 102 with a grade of B or better, placement by exam, or approval of instructor; students with prior knowledge of Spanish are required to take the Spanish Placement Test before enrolling for the first time in a college Spanish course.

SPAN 203 Spanish Composition
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Study and practice of Spanish language structures; development of writing skills in Spanish through pronunciation practice, discussion of current events, skits, interviews, conversations, role play, impromptu debates, rhetoric, public speaking and formal presentations.
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 218, SPAN 222, placement by exam, or approval of instructor; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 301 Oral Expression
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Development of oral skills in Spanish through pronunciation practice, discussion of current events, skits, interviews, conversations, role play, impromptu debates, rhetoric, public speaking and formal presentations.
Prerequisite: Approval of instructor and department head.

SPAN 302 Advanced Grammar
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Study and practice of Spanish language structures; development of metalinguistic awareness and appropriate usage in socio-pragmatic context.
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 218, or SPAN 222; or placement by exam; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 303 Spanish Composition
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Development of writing skills in Spanish; structural analysis of representative texts; drafting, revision and rewriting of short compositions and term papers.
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 218, or SPAN 222; or placement by exam; junior or senior classification or approval of instructor.
SPAN 304 Advanced Grammar for Heritage Speakers  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Continuation of SPAN 203; study and practice of Spanish centered on grammatical features of particular concern to heritage speakers in a cultural context focused on Hispanics in the U.S.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 218 or SPAN 222; or placement by exam or approval of instructor; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 306 Business Spanish  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Prerequisite: 3 credits of 300-level Spanish courses or approval of instructor.

SPAN 307 Spanish for the Sciences  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Development of written and oral scientific communication in Spanish, including listening, speaking, reading and writing, with a focus on general and specialized scientific discourse; field-specific vocabulary and review of structures necessary for academic registers.  
Prerequisites: 3 credits of 300-level Spanish courses or approval of instructor.

SPAN 311 Hispanic Culture and Civilization to the 18th Century  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Survey of the Hispanic world with emphasis on its history and cultural patterns from pre-Roman times to the 18th century; description and analysis of artistic, historical, literary, political topics. Taught in Spanish.  
Prerequisite: SPAN 202, 203, 222 or approval of instructor.

SPAN 312 Hispanic Culture and Civilization: 18th Century to Present  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Overview of the Hispanic world, including the United States, from independence in the Americas to present; description and analysis of artistic, historical, literary, political, sociolinguistic topics. Taught in Spanish.  
Prerequisite: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 318 Oral Communication for Health Professionals  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Development of advanced fluency in oral communication skills in Spanish within the context of the medical professions through discussion of health issues pertaining to the Latino/Hispanic community; field trips, service learning, volunteering, interviews, impromptu speaking and formal presentations.  
Prerequisite: SPAN 218, 3 credits of 300-level Spanish, or approval of instructor.

SPAN 320 Introduction to Hispanic Literature  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Survey of literature from the Spanish-speaking world; emphasis on the language and techniques of literary analysis as applied to examples of poetry, narrative fiction, theater and essay.  
Prerequisite: 3 credits of 300-level Spanish courses or approval of instructor.

SPAN 321 Spanish Literature to 1700  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Origins and evolution of Spanish literature from the Medieval to the Golden Age traditions; epic, drama, novel, picaresque and satire as reflected in works by Berceo, Cervantes, Garcilaso de la Vega, Lope de Vega, Calderón de la Barca and others; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 322 Spanish Literature from 1700 to 1936  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Representative works of Spanish Neoclassicism, Romanticism, realism, naturalism, modernism, and Avant-Garde movements; overview of historical background, cultural and philosophical tendencies; socio-political movements in modern Spain until the Civil War; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 331 Spanish Literature from 1700 to 1936  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Representative works of Spanish Neoclassicism, Romanticism, realism, naturalism, modernism, and Avant-Garde movements; overview of historical background, cultural and philosophical tendencies; socio-political movements in modern Spain until the Civil War; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 332 Spanish Literature from 1821 to 1935  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Themes, styles and authors from the meeting of Old and New Worlds through the final days of the Colony; overview of cultural and historical background; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 341 Spanish-American Literature from 1492 to 1821  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Theories, styles and authors from the meeting of Old and New Worlds through the final days of the Colony; overview of cultural and historical background; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 342 Spanish-American Literature from 1821 to 1935  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Theories, styles and authors from the meeting of Old and New Worlds through the final days of the Colony; overview of cultural and historical background; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 350 Spanish Phonetics and Phonology  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Sound system of Spanish with special reference to pronunciation and contrast with sounds of American English; phonological inventory and phonetic variation in Latin American and Peninsular varieties.  
Prerequisite: 3 credits of 300-level Spanish courses or approval of instructor.

SPAN 351 Spanish Literature to 1700  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Origins and evolution of Spanish literature from the Medieval to the Golden Age traditions; epic, drama, novel, picaresque and satire as reflected in works by Berceo, Cervantes, Garcilaso de la Vega, Lope de Vega, Calderón de la Barca and others; conducted in Spanish.  
Prerequisites: SPAN 202, SPAN 203, SPAN 222 or approval of instructor.

SPAN 352 Hispanic Linguistics  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Study of Hispanic linguistics, including phonetics and phonology, morphology, syntax, change and variation.  
Prerequisite: 3 credits of 300-level Spanish courses or approval of instructor.

SPAN 353 Hispanic Linguistics  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Study of Hispanic linguistics, including phonetics and phonology, morphology, syntax, change and variation.  
Prerequisite: 3 credits of 300-level Spanish courses or approval of instructor.

SPAN 403 Advanced Writing in Spanish  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Building on established skills, practice in and reflection on writing in professional, public, academic, and literary genres; evaluation of a variety of models and development of abilities in audience analysis, critical research, review and revision.  
Prerequisites: SPAN 303 and 3 additional SPAN credits at the 400-level, or approval of instructor.

SPAN 407 Spanish-English Translation  
Credits 3. 3 Lecture Hours.  
Foundations of translation methodology, strategies and practice; rendering of literary and non-literary texts; ethics of translation; emphasis on translation into the first language.  
Prerequisite: 6 credits of upper division SPAN with a grade of B or better or approval of instructor.
SPAN 409 Photography in the Hispanic World
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Study of works produced by major photographers across the Hispanic world, from the origins of photography in the mid-19th century to the present; theoretical, historical and critical readings; analysis of various genres, modes, and formats.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 410 Hispanic Film
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Examination of major works and directors of contemporary Hispanic film; interpretation of culture through film; relationship of literature and film; introduction to vocabulary of film criticism in Spanish.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 411 Contemporary Hispanic Society and Culture
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Examination of cultural, economic, and political aspects central to 20th and 21st century Hispanic societies.
Prerequisites: At least 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 412 U.S. Hispanic Writers
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Analysis of contemporary literature by U.S. Latino/a authors; discussion of prevalent themes including immigration, language, race, gender, identity.
Prerequisites: At least 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 413 Hispanic Culture through Art
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Examination of the works of a major artist and/or artistic movement as a vehicle for intensive analysis of elements of Hispanic culture.
Prerequisites: At least 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 417 Advanced Spanish-English Translation
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Expansion of translation practice and development of lexical and stylistic competence in specialized fields, including commercial, legal, medical, technical and scientific; mandatory service learning component included.
Prerequisite: SPAN 407 with a grade of B or better or approval of instructor.

SPAN 421 Spanish Language Poetry
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Study of lyric poetry in Spanish; analysis of metrics, imagery, language and style across different periods.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 445 Cervantes
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Analysis of Cervantes' life, cultural milieu and works; emphasis on Don Quixote, its significance in Spanish literature and in the development of the modern novel; conducted in Spanish.
Prerequisites: At least 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 450 Contemporary Spanish and Spanish-American Literature
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Representative works of authors from both sides of the Atlantic; study of similarities and differences in themes, movements, social and aesthetic concerns among Spanish and Spanish American writers.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 452 Hispanic Sociolinguistics
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Regional and social varieties of Spanish; variation in situational contexts (register, style, and modality); theoretical foundations of sociolinguistic variation.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 460 Topics in Hispanic Literature
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Exploration of a significant topic, author, movement, genre or period in Hispanic literature. May be taken three times for credit when topics vary.
Prerequisite: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 461 Topics in Hispanic Culture
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Exploration of significant socio-cultural issues in Hispanic society and their influence on cultural and artistic production. May be taken three times for credit when topics vary.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 462 Topics in Hispanic Linguistics
Credits 3. 3 Lecture Hours.
Exploration of significant topics in Hispanic linguistics from different theoretical and applied perspectives. May be taken three times when topics vary.
Prerequisites: 6 credits of 300-level Spanish courses; junior or senior classification or approval of instructor.

SPAN 483 Community Impact through Service Learning in Spanish
Credits 0 to 4. 0 to 4 Other Hours.
Directed service-learning experience in a context where Spanish is necessary to deliver services to underserved populations in the U.S. or abroad.
Prerequisites: Majors and Hispanic Studies for Community Engagement minors only; approval of undergraduate studies director; junior or senior classification.

SPAN 484 Internship
Credits 3. 3 Other Hours.
Directed internship in a Spanish-speaking professional environment to provide students with training or applied research experience appropriate to career objectives. Must be taken on a satisfactory/unsatisfactory basis. May be taken three times for credit.
Prerequisites: SPAN majors only; approval of undergraduate studies director; junior or senior classification.

SPAN 485 Directed Studies
Credits 0 to 4. 0 to 4 Other Hours.
Individual supervision of readings or assigned projects selected for each student individually; written and oral reports.
Prerequisite: Approval of instructor and department head.
SPAN 489 Special Topics in...

Credits 3. 3 Lecture Hours.
Selected topics in an identified area of Spanish. May be repeated for credit.

Prerequisite: 6 credits of 300-level Spanish; junior or senior classification.

SPAN 491 Research

Credits 0 to 4. 0 to 4 Other Hours.
Research conducted under the direction of faculty member in Hispanic Studies. May be repeated three times for credit.

Prerequisites: SPAN majors; junior or senior classification and approval of instructor.